



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十八四二八七七

一九八九年十一月九日
星期四

星期四

目錄

全球性自由貿易奠定本港經濟發展基礎	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
政務處籲市民小心未爆發烟花	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：	：：：：：
教署辦中學生閱讀獎勵計劃	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：	：：：：：
皇儲主持會議展覽中心揭幕	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：	：：：：：
威爾斯王妃訪問老人中心	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：～	：：：～
福利服務開支數目可觀	：：：：～	：：～	：～
青衣禁止上落客貨區	：：：～	：～	：～
南區節嘉年華會星期日黃竹坑舉行	：：～	：～	：～
葵涌小巴禁區	：：～	：～	：～
葵青體育節周六揭幕	：：～	：～	：～
深水埗區舉行兒童繪畫比賽	：：～	：～	：～
屯門環委會明討論更改土地用途	：：～	：～	：～
黃大仙區節粵劇晚會	：：～	：～	：～
親王伉儷訪屯門參加區節閉幕活動	：：～	：～	：～
皇儲訪問西區公共交通安排	：：～	：～	：～
封閉上水僭建物	：：～	：～	：～
僱傭條例巡迴展覽明起舉行	：：～	：～	：～
救護車服務維持免費	：：～	：～	：～
皇儲訪港四天行程明日結束	：：～	：～	：～
皇儲訪新圍軍營	：：～	：～	：～
儲妃訪警察訓練學校	：：～	：～	：～
皇儲訪水頭水尾村	：：～	：～	：～
皇儲伉儷訪港行程節目緊湊	：：～	：～	：～
皇儲主持東隧正式啓用儀式	：：～	：～	：～
皇儲伉儷主持文化中心開幕禮	：：～	：～	：～
皇儲稱讚香港專上教育目標出色	：：～	：～	：～

附六

附五

附四

附一

十九

十八

十七

十六

十五

十四

十四

十三

十二

十二

十一

十一

十

十

九

八

六

四

三

二

一

一

全球性之自由貿易奠定
本港未來經濟發展基礎

財政司翟克誠爵士今日（星期四）表示，正如以往發展清楚顯示，全球性的自由貿易是奠定本港未來經濟發展的最佳基礎。

翟克誠爵士在出席一個為海外香港協會理事長而設的午宴上致辭時說，香港一貫奉行自由貿易及在關稅和貿易總協定內所採取的多邊貿易制度。

他說：「我們的開放市場政策適用於貨物、財務及其他服務方面，甚至工業方面的投資。」

他表示，香港由於地處有利位置，並擁有高效率的基本建設及精密的通訊網絡，在日漸繁盛的亞太區佔一個重要的地位。

「再者，由於香港的獨特位置，能對中國整體經濟發展作出貢獻。」

他說：「藉着本港在貿易方面的豐富經驗和專長，以及本港對中國的認識和了解，本港對那些有意開拓有龐大潛質的中國市場的西方貿易家來說是有了一定的貢獻。」

翟克誠爵士對這些海外訪客表示，最近在中國發生的事件對本港經濟的影響只屬暫時性的。

他說：「本港作為一個商業及投資地點的基本吸引仍然維持不變。」

他在列舉一些新的投資項目時說，在七月底中區商業區內一幅最大用地進行競投時，在五個財團非常激烈的競爭下結果以三億五千萬美元成交。

另一個例子是香港國際貨運公司集資共十三億五千萬美元興建兩個新貨櫃碼頭，貨款財團涉及美國、日本和香港等地方。

投得全世界最大的香港有線電視網絡的建造及操作專利權的財團是由比利時的高德有線電視、美西電訊及本港財團組成，共將投資七億美元。

他說：「其他最近在香港的主要投資包括一間由歐洲及新加坡人士開設的價值一千五百萬美元的半導體裝配廠；價值二千一百萬美元部分由BRITISH JCI GROUP投資的合營企業；DAIDO混凝土公司亦會投資超過一千萬美元以擴展設在香港其中一個工業邨的生產設施；日本電氣株式會社亦在港為他們的私人電腦、磁碟機及打印機成立一間製造及服務公司。」

翟克誠爵士說香港政府除了維持一個健全的貿易基礎外，現正採取實際步驟繼續改善香港的基本設施以應付未來的需要。

他說在赤鱗角興建一個國際機場以替代現時啓德機場的決定，是一個綜合策略的一部分，這計劃是預備大規模擴展海港及機場設施以應付香港日漸成為轉口港及地區中心的角色。

他說：「整體投資包括公共及私人資金，總數約為一百六十億美元。」

他說：「我們深信香港會繼續在地區及全球經濟體系中扮演一個活躍的角色。香港的投資機會實在十分多。」

「與香港有密切商業聯繫的海外香港協會成員實際上已親身體驗這些機會。」

他補充說：「無庸置疑，你們的協會在進一步加強你們的國家及香港的經濟聯繫上將十分重要。我們歡迎及珍惜這關係，而我們希望這互惠關係會欣欣向榮。」

——完——

政務處籲請市民

小心未爆發烟花

屯門政務處今日（星期四）促請市民，切勿觸摸沙灘上或沿岸一帶發現的不明物體。

該處發言人表示，由於今晚在屯門對開海面燃放烟花，可能會有少量未爆發的烟花彈，沖至屯門沿岸，甚或沖上其他地區的海灘。

他說：「這些球狀烟花彈，一旦爆發，可引致附近人等嚴重損傷。」

發言人籲請市民，若在沙灘發現類似物體，應立刻通知警方，切勿試圖自行處理。

他們亦可致電三十七三叁二叁五六或三十七三叁二叁五八與勞工署礦務科聯絡，安排移走該等物品。

——完——

教署小童群益會合辦
中學生閱讀獎勵計劃

教育署輔導視學處副總督學江李志豪今日（星期四）籲請中學生踴躍參加「一九九〇中學一至五年級閱讀獎勵計劃」。

江李志豪在香港小童群益會禮堂舉行的記者招待會上表示，「一九九〇閱讀獎勵計劃」由教育署與小童群益會聯合舉辦，對象為中一至中五年級的學生，目的在培養學生的良好閱讀習慣，增強學生的語文能力及鼓勵學生善用圖書館。

談到參賽辦法時，江李志豪指出閱讀計劃分初級組（中一至中三）及高級組（中四及中五）兩組。參賽學生須於本年十二月至明年五月間，閱讀十本或以上的圖書，其中中英文書須至少各佔三本，並須把所閱書名填寫在教育署供應的「閱讀紀錄卡」上；完成簡單的「閱讀紀錄表」及從中挑選出一本作讀書報告。讀書報告字數，高級組約七百至一千字；初級組約四百至七百字。

兩組的中英文參賽作品均設冠、亞、季軍各一名。獲獎學生及其學校除可獲得獎杯一座外，冠軍可獲書券二千元，亞軍書券一千五百元，季軍書券一千元；此外又設中英文組優異獎各十名，每人可獲書券三百元及獎狀一張。而成績良好的學生均可獲頒獎狀。

參賽作品須於明年五月廿五日前送交教育署圖書館組。各參賽作品將由一評選團評選。頒獎儀式於明年七月間舉行。

江李志豪表示，教育署均把中學「閱讀獎勵計劃」的過去兩次優勝作品編印成「學粹集」，一九八八年之「學粹集」已分發予各中學；一九八九年之「學粹二集」尚在印刷中。今屆「閱讀獎勵計劃」之優勝作品亦會編印成冊，供各中學學生參考。

一九八八年參加閱讀獎勵計劃之學校共一百八十六間，學生人數共二萬五千人；一九八九年增加至一百九十四間學校，學生人數亦增加至二萬七千人。江李志豪希望今年會有更多中學參加此計劃，使能普遍地在各中學形成良好的閱讀風氣。

出席記者招待會的還有小童群益會總幹事梁魏懋賢、教育署輔導視學處署理首席督學（專門事務）翁仕雄、圖書館組署理高級督學龔吳燕梅。

— 完 —

皇儲主持會議展覽中心揭幕

威爾斯親皇今日(星期四)主持香港會議展覽中心開幕典禮。

英女皇伊利沙伯二世在一九八六年十月訪港時，為這座位於灣仔的會議展覽中心主持奠基儀式。

耗資二十五億港元的會議展覽中心僅用了兩年時間便告落成，並在一九八八年十一月二十五日如期開幕。香港亦自此成為舉行較大型國際性展覽和會議的主要場地。

儲妃在訪港的第三天穿着一套絲質衣裳——一條紫藍色直身半截裙，白色背心，配以紫藍色衣領及袖口的白色短外套，以及紫藍色鞋。這套衣裳由CHELSEA DESIGN的CATHERINE WALKER設計。

皇儲在威爾斯王妃陪同下乘車到達香港會議展覽中心，香港貿易發展局主席鄧蓮如爵士在場迎迓，並引見該局的行政總裁蘇澤光。

隨後，鄧蓮如爵士和蘇澤光引見該局的其他委員黃保欣、夏利萊、唐驥干、丁鶴壽和黃宜弘博士會見皇儲伉儷。

皇儲伉儷乘自動電梯抵達會議廳時，鄧蓮如爵士和蘇澤光引見新世界發展有限公司主席兼總經理鄭裕彤。該公司負責興建這座會議展覽中心，而其全資附屬公司——香港會議展覽中心(管理)有限公司則負責中心的管理工作。

其他獲引見的人士有工程顧問兼CIFIN PROJECTS LTD主席唐信、新世界發展有限公司董事總經理鄭家純和香港會議展覽中心行政總裁柏樑力。

皇儲伉儷一行人等進入會議廳時，愛丁堡公爵皇家兵團第一營軍樂團立即奏起國歌。

鄧蓮如爵士致歡迎辭後，邀請威爾斯親皇致辭。

接著，皇儲為一個名為「會議」的紀念雕塑揭幕。

這個雕塑是本港出生的雕塑家李福華的作品。他現居日本。

皇儲伉儷隨後乘自動電梯到上層展覽館參觀香港精品展銷會八九展覽。

這是香港貿易發展局第二次舉辦這個展銷會。今年有超過二百個商戶參展，而去年則有一百二十五個。

展銷會的目的是鼓勵港人用港貨，而本地廠商亦可藉此機會探測本身產品的市場潛力。

皇儲伉儷是最先參觀展銷會的人士。預料將有十五萬人參觀這個為期六日的展銷會。展銷的本地產品包羅萬有，有高級成衣、皮草、珠寶、鐘表、玩具、禮品、電子產品等。

去年參觀展銷會的人數達十二萬人次，營業額共一千七百萬元。

在展銷會的入口，鄧蓮如爵士和蘇澤光引見香港貿易發展局副行政總裁羅永燦；助理行政總裁郭樂山、邱達宏和馬子超。

皇儲伉儷一行人跟着前往五樓參觀「英國在香港」展覽。

該展覽由倫敦的貿易會及展覽會公司代表英國貿易及工業部主辦，展出英國頂尖兒的製造業、服務業和工業科技。

參展的工商業大機構包括英之傑、英國電信、大東電報局、英國航空公司、英國旅遊局、利蘭汽車廠、葛蘭素、卜內門化工、渣打銀行和皇家蘇格蘭銀行。英之傑更設有很大的展覽攤位，陳列他們的產品、服務和高科技儀器系列。

皇儲伉儷抵達會場時，禮賓司華理達空軍准將引見英國駐港高級商務專員葉秉德。

葉秉德隨後引見副專員夏偉德，專程來香港出席展覽會的英國海外貿易局主席甘民新爵士、英商會主席兼葛蘭素香港集團主席梅達民及貿易會及展覽會公司執行董事克恩女士和她的行政助理桑德絲女士。

威爾斯王妃在夏偉德陪同參觀展覽後，便離開會議展覽中心，前往九龍澤安邨訪問伸手助人協會護理老院。

威爾斯親王則參觀在會議展覽中心的另一項展覽——英國教育展覽。

根據英國教育及科學部的數字顯示，赴英留學的香港學生人數，比世界其他各國的為多。

一九八七至八八學年內，共有七千一百八十名香港學生在英留學，其中百分之七十是修讀學士學位課程，這個數字遠比其他國家為高。

在英國的留學生，除香港學生外，主要來自馬來西亞（六五六六六）、美國（五壹一四一）、新加坡（一九七七一）、尼日利亞（一六六四一）及中國（一零七四一）。

英國文化協會於十一月九日至十二日在會議展覽中心舉行這個「一九八九英國教育展覽」，為有意留學英國的學生提供資料。

陪同皇儲參觀展覽會的有英國駐港高級商務專員葉秉德，他並引見了英國文化協會總裁戴維俊，戴維俊又引見該會的升學輔導員柯柏倫和行政總監李樹泰。

皇儲為展覽會主持剪綵儀式。

皇儲在會議展覽中心逗留差不多兩小時後乘車離開，前往添馬艦。

— 完 —

威爾斯王妃訪問老人中心

威爾斯王妃今日（星期四）訪問伸手助人協會設於澤安邨的護老院，視察中心的老人服務。

儲妃在出席過灣仔會議展覽中心的開幕禮後，乘車前往澤安邨。

這所護老院是伸手助人協會最新開設的院舍，可收容七十八名老人入住。

該院院址由房屋署提供，主要的建築裝修及購置設備的費用由英皇御准香港賽馬會承擔，並獲崇德社捐贈五十萬元。

護老院由三間院舍組成，共有三十五名職員。

儲妃抵達澤安邨時，禮賓司華理達空軍准將到場迎迓，他引見伸手助人協會主席卡達女士，隨後卡達女士引見該協會義務行政總監畢尚華神父和總幹事阮倩芳博士會見儲妃。

卡達女士陪同威爾斯王妃往社區活動室，向她介紹有關伸手助人協會的歷史。

協會的成立是源於荃灣一所宿舍的一群老人在一九七八年被迫遷的事件。現時這機構已發展為根基穩固的慈善機構，為接近一千名老人提供一系列住屋及社區服務。

一九七八至一九八三年間，伸手助人協會在臨時房屋區開設了八間安置房舍，為四千多名老人解決迫切的住屋需求。

一九八三年，協會得到房屋署的協助，開始在政府公共屋邨內設立永久院舍。

政府在一九八五年起在新屋邨內為單身老人提供住屋後，伸手助人協會遂轉而為那些不再能照料自己的老人提供個人及護理服務。伸手助人協會便開始設立護老院，現在大部分資源也用在這方面的服務。

到今年三月，協會已共設有六間護老院，為二百二十八名老人提供居所。

伸手助人協會成立初期，只是一個小規模的慈善組織，依賴本身的資源。現在協會已得到許多政府部門和社區團體的熱烈支持。

例如社會福利署推行了補助宿位計劃，根據這計劃，麗瑤、澤安和大窩口的新護老院其中八成的宿位，每人每月的津貼額是一千五百四十五元。

入住這些院舍都是需要護理和照顧的老人，他們是在社會福利署老人院舍輪候名冊登記的申請者，或經房屋署轉介。

市民對該協會的活動亦非常支持，例如「曲奇義賣運動」這個主要的籌款活動，去年便曾籌得一百四十萬元。

這個組織最初只是在發起人家中擺放一張辦公桌，現時已發展為擁有一百六十名職員，由一名總幹事任主管。

威爾斯王妃聆聽過有關該會的簡介後與宿舍內老人同坐在一張工作桌，觀看他們工作的情形。

伸手助人協會籌款委員會主席鄧蓮娜女士、澤安護老院院長馮錦昌及護老院工作人員獲引見會晤儲妃。

威爾斯王妃步行穿過屋邨到達榮澤樓護老院，一名義務醫生謝本強醫生正為宿舍內一名老人檢查身體。儲妃並與宿舍其他老人閑談。

儲妃又會晤了伸手助人協會名譽秘書占士女士、義務司庫梅大衛、九龍崇德社會長陳婉玲女士和英皇御准香港賽馬會秘書長薛特倫。

儲妃隨後為一牌匾揭幕，然後離開澤安邨前往香港仔警察訓練學校。

— 完 —

福利服務開支數目可觀

社會福利署署長黃錢其濂今日（星期四）說，在本財政年度，政府在福利服務方面的總開支約為五十億元，以任何標準而言，這個數字相當可觀。

她說，這個數字與去年比較，增加了百分之二十六。

黃錢其濂在香港南區扶輪社午餐例會致辭時解釋說，這些服務範圍廣泛，包括為罪犯、青少年、老人提供的服務、家庭福利服務、康復服務、社區發展和社會保障款項；亦包括非經常和經常開支，其中包括發放給一百五十七間志願機構的津貼款項。

她指出社會福利服務支出的金額在過去十年內增加了六倍，政府總支出在同期內的增長只有四倍而已。

在提及福利服務開支佔政府整體預算及佔生產總值的百分率方面，黃錢其濂指出在一九九九至八〇年度，社會福利開支佔政府總支出的百分之四點六，而政府總支出則約佔本港生產總值的百分之十五。

現時，政府支出約佔本港生產總值的百分之十六；但社會福利開支不斷逐漸增加，現已佔政府總支出的百分之六點三。

她說：「毫無疑問，過去十年的經濟增長率提高了社會的生活水準，亦相應地使社會人士對各項服務的期望日高。」

「為配合這些轉變，我們穩定地發展多元化的福利服務，以應需求。」

「社會福利服務的財政資源，須視乎經濟的表現、政府整體的財政狀況、以及把資源分配與部門的先後次序而定。」

「雖然資源並不是無窮盡的，市民的期望却似乎日漸增加。」

「因此，本署必須考慮社會不斷改變的需求，在可用資源的範圍內，周詳計劃及釐定優先次序。」

黃錢其濂指出，在現時的經常開支中，青少年、老人、康復和家庭福利服務支出共佔了超過百分之八十五。青少年、老人和康復服務在分配資源方面的優先次序已大大提高。

她說：「政府必須轉為着重這些服務，因為市民已不再只需要基本服務。」

「市民希望社會福利服務更能精益求精，這和社會本身的發展是配合的。」

至於將來的發展方面，黃錢其濂說：「我們仍必須高瞻遠矚、努力不懈和腳踏實地。」

「在將來，我們會不只將眼光放在未來的歲月，更會嚴格地重新檢討服務的先後次序及政策，以確保社會福利服務的水平能配合香港社會的需要。」

編輯注意：黃錢其濂演辭全文放置新聞處稿箱備取。

— 完 —

青衣禁止上落客貨區

運輸署宣布，由星期六（十一月十一日）上午十時起，下列各段道路每日上午七時至下午七時劃為禁止上落客貨區。

* 青衣邨巴士總站入口之通路由其與青綠街交界至同一交界以西約七十米處的一段；

* 青衣邨巴士總站出口之通路由其與青綠街交界至同一交界以西約六十米處的一段。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

— 完 —

南區節大型嘉年華會
星期日於黃竹坑舉行

南區節大型嘉年華會於星期日（十一月十二日）在黃竹坑香港仔運動場舉行，節目內容多姿多采，娛樂性豐富，適合區內居民全家老幼參加。

該項名為「區節嘉年華」的活動，是為期一月的南區節其中一個重點項目，於當日下午一時至五時舉行，節目包括各式各樣的攤位遊戲、工藝攤位及綜合表演。綜合表演的內容包括影視紅星盧海鵬等擔綱演出的節目、唱片騎師余紹祺主持即場點唱遊戲、南區兒童合唱團演唱，以及西區少年警訊表演跆拳道。

嘉年華共設有十六個遊戲攤位。該等由南區七個分區委員會、政府部門、區內社團負責設計的攤位遊戲，除玩法別出心裁、趣味盎然外，並能寓教育於娛樂，宣傳南區節的主題。

此外，嘉年華會的工藝攤位匯集了本港手工藝名師，作即場示範織草蓆、指甲畫、絲帶花、龍鳳書法及摺紙等手工藝項目，定能令參加者眼界大開。

嘉年華會的其他精采項目包括掌相、象棋對奕示範及人像素描等攤位。

嘉年華會免費入場。攤位遊戲券則可向香港仔中心南區政務處及其位於赤柱村道、華富邨及利東邨的分處免費索取。

查詢嘉年華會詳情，請致電五一五四零二七一。

— 完 —

葵涌小巴禁區

運輸署宣布，由星期六（十一月十一日）上午十時起，永順街由其與青荃橋下之二十五／二路交界至其與葵喜街交界的一段，劃為公共小型巴士禁區。

除經運輸署署長發給許可證者外，公共小型巴士每日二十四小時一律禁止進入禁區範圍。

— 完 —

葵青體育節周六揭幕

為期一個月的葵青體育節星期六（十一月十一日）在葵涌運動場舉行開幕禮，首項節目為廣東女子足球隊、台灣木蘭之友隊、葵青女子足球隊的三角賽。

新界政務署長許雄、葵青政務專員鄧國威、區議會主席李永達及體育節籌委會委員將主持開幕儀式。

主禮嘉賓亦將在開幕禮後組隊與電台唱片騎師組成的足球隊作半小時的友誼比賽。

—————

編輯注意：

葵青體育節開幕禮星期六（十一月十一日）下午一時三十分在葵涌運動場（近葵芳地鐵站）舉行，歡迎派員訪攝。

———
| 完 |

深水埗區舉行兒童繪畫比賽

深水埗區議會保持香港清潔運動工作小組為加強區內兒童認識環境衛生的重要性，訂十一月二十六日在楓樹街球場舉行兒童繪畫比賽。

比賽於當日下午一時十五分至一時五十五分進行，分初級組（十歲以下）及高級組（十歲至十四歲），歡迎區內兒童參加。

報名表格現可在東京街三十七至三十九號深水埗政務處及屬下各分處索取。參加者須於十一月二十日或以前填妥表格交回上述地點，並於比賽當日下午一時正向大會報到。他們須自備畫具及顏料，而畫紙則由主辦機構提供。

頒獎典禮於當日下午二時三十分舉行，每組均設冠、亞、季軍各一名。頒獎禮完畢後，更有青少年活力匯演，而比賽場地亦設有攤位遊戲，宣揚清潔香港信息。

———
| 完 |

屯門環委會明會議討論 第十六區更改土地用途

屯門區議會屬下環境改善及地區發展委員會在明日（星期五）的會議上，將討論一項更改第十六區土地用途的建議。

由屯門拓展處提議的改動，建議將可能造成污染的工業用地再次劃分，使遠離附近的主要住宅用地，以減少日後產生的環境污染問題。

另一份在會上討論的文件是關於洗街車放出廢氣對環境和視野的影響。

會上並將討論在連接山景邨和工廠區的兩條行人天橋上，加建斜坡的可能性。

議程的其他項目有財政狀況報告、工程進展報告、兩項撥款申請，及其他有關事項。

—————

編輯注意：

屯門區議會屬下環境改善及地區發展委員會明日（星期五）下午二時三十分在屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓區議會會議室舉行會議。

歡迎派員訪攝。

— 完 —

黃大仙區節粵劇晚會

一九八九年黃大仙區節的粵劇晚會星期日（十一月十一日）舉行，由著名的金英華粵劇團演出名劇「鐵馬銀婚」，愛好粵劇藝術的人士不容錯過。

粵劇晚會於晚上七時三十分假九龍塘高打老道大專會堂舉行。票價分六十元、四十元及二十元三種，現已在黃大仙政務處及各分處發售。

「鐵馬銀婚」是一宮幃名劇，由紅伶羅家英飾演大將華雲龍，謝雪心飾演銀屏公主，其他演員包括尤聲普、蕭仲坤、南鳳和何志成等。

劇情描述元末明初時，天下大亂，大將華雲龍為成全朱元璋的政治計謀，出使北漢向銀屏公主詐婚，怎知弄假成真，各為對方所吸引。無奈在政治關係上，兩人卻是敵對，華雲龍更間接是銀屏公主的殺父仇人，銀屏對他既愛且恨，內心極其矛盾。她決定先斬華雲龍以報父仇，然後自刎殉情。

親王伉儷訪屯門參加區節開幕活動

屯門今日（星期四）以最美好的面孔迎接威爾斯親王伉儷到訪，觀看屯門區節開幕禮。

整個活動以年青人為主。皇儲伉儷欣賞兒童和年青人唱歌跳舞，並觀看他們參與運動和遊戲的情形。

皇儲伉儷今早完成各自的行程後，乘直升機先後抵達屯門。

出席屯門區節前，皇儲曾往訪英王愛德華七世的第二嘑喀來福槍兵團第二營，而儲妃則到黃竹坑參觀警察訓練學校。

皇儲伉儷各自乘坐皇家空軍第二十八中隊的韋薛斯式直升機前往屯門。直升機在鄧肇堅運動場著陸，皇儲伉儷隨後乘車前往屯門大會堂。政務司廖本懷在場迎迓，並引見新界政務署長許雄。

其後，廖本懷和許雄又引見區域市政局主席張人龍、屯門區議會主席劉皇發、屯門區節主席陳天生、區域市政總署署長鮑文和屯門政務專員溫頌安。

隨着漫天汽球冉冉上升，屯門兒童合唱團亦展開精采的表演。接着，皇儲伉儷步行至大堂的南端，觀看該區居民表演健體舞和英國土風舞。

皇儲和儲妃還參觀看了屯門新市鎮發展的圖片展覽。其間，有關人士向他們簡潔介紹該區的發展。

威爾斯親王和王妃各自行經嘉年華會和遊戲攤位場地時，更停下來與正在參與遊戲的兒童和年青人閒談，氣氛十分輕鬆。

隨後，他們於毗鄰的公園會合，一起觀賞一些由青松觀搬來擺放的盆栽，青松觀觀長侯寶垣並獲引見皇儲伉儷。

最後，皇儲伉儷乘車前往鄧肇堅運動場。儲妃在那裏登上直升機飛返添馬艦。

威爾斯親王則在廖本懷陪同下乘車前往水頭村。

— 完 —

皇儲訪問西區 公共交通安排

威爾斯親王將於明日（星期五）上午巡視西區，巴士及電車乘客應留意屆時的特別公共交通服務安排。

電車將維持正常服務至上午九時三十分左右，其後至約正午十二時，介乎上環街市與正街的電車服務將會暫停。

欲來往中區及西區的乘客可改乘巴士，電車服務暫停期間若干巴士線將會加強服務。

由上午八時至正午十二時，巴士線亦不會駛經德輔道西的東端，巴士站將會張貼通告，告知巴士乘客各巴士線的改道詳情。

— 完 —

封閉上水僭建物

建築事務監督擬封閉上水新豐路五十八號二樓A座天台之僭建物，以便在不影響居民及公眾安全的情況下將之拆卸。

封閉行動是為要執行當局於本年九月根據建築物條例就有關僭建物所發出之一項清拆令。

當局擬於明年三月八日向沙田地方法院申請封閉令的通告，已於今日（星期四）張貼於僭建物顯眼的地方。

封閉令一俟發出，清拆行動隨即展開。

— 完 —

僱傭條例巡迴展覽

明日啟尖沙咀舉行

勞工處將於明日（星期五）起，在九龍及新界舉行一項巡迴展覽，藉此加深市民對本港僱傭法例的認識。

展覽由勞工處勞資關係推展組舉辦，旨在向市民介紹僱傭條例的內容及工人可享有的法定福利。

展覽將以簡潔文字及有趣卡通，介紹市民對該法例最為關注的條款，例如休息日、有新假日、有新年假、疾病津貼、分娩保障及年終酬金。

此外，展覽亦包括一項以僱傭條例為題的現場有獎問答比賽，答中者可參加抽獎。

勞工處人員亦會在場即席回答市民對勞資關係及僱傭條例的詢問。

展覽首先由十一月十日至十二日在尖沙咀東部帝國中心舉行，其後於十七日至十九日在屯門蝴蝶邨舉行，最後由二十四日至二十六日在青衣島長康邨舉行。

展出時間為每日上午九時三十分至下午五時三十分。

— 完 —

救護車服務維持免費

政府經過考慮檢討救護車服務策劃小組的建議後，決定維持對救護車服務包括非緊急性服務，不收取費用。

政府發言人今日（星期四）指出，當行政局於一九八七年考慮救護車服務的檢討時，建議策劃小組研究對非緊急接載服務收費的可行性。

他說，策劃小組已就濫用及誤用救護車服務的問題作出研究，並進行了三次調查，收集有關非緊急服務，特別是涉及老人院及私人醫院的接載服務的統計數字。

策劃小組在考慮過現時救護車服務範圍及對救護車收費的影響後，認為不應收取救護車服務費用，包括非緊急的救護車接載服務。

小組並建議消防處繼續監察救護車的濫用情況，及為救護車員工、醫護人員及社會工作者制訂一些使用非緊急救護車接載服務時的行政守則。

— 完 —

皇儲訪港

四天行程

明日結束

威爾斯親王明日（星期五）走訪西區後，將結束他在香港四日的官方訪問。他明天將會參觀一些中藥和海味店。

此外，皇儲會品嚐潮州功夫茶，並可體驗一下香港較傳統一面的生活特色。

皇儲訪問西區的行程將與他明日首項官方活動——參觀在置地廣場舉行的積架車展，大異其趣。

皇儲會在英國駐港高級商務專員葉秉德陪同下乘車，由添馬艦前往置地廣場。

展出的新車包括一輛君主四點零型豪華房車、一輛丹拿四點零型房車、一輛XJS開蓬跑車、一輛二千九百毫升容量的積架和一輛XJ三點六型房車。

港督衛奕信爵士將在置地廣場德輔道入口迎接威爾斯親王。

隨後由葉秉德為他引見太平洋英之傑有限公司主席麥嘉、積架汽車有限公司行政總裁羅秉善、英之傑（中國）有限公司常務董事雅靈頓、英國積架汽車公司營業及市場推廣董事潘迪文和英國積架汽車公司海外市場董事夏思路。

皇儲離開置地廣場後將乘車沿德輔道前往南北行；該處自一八四二年香港成為貿易港口後已是個商業中心。

南北行是指沿文咸東和文咸西街幾條狹窄街道和上環永樂街一帶店鋪的統稱。

皇儲會進入趙光利有限公司店鋪參觀，該公司的董事長兼總經理趙廣海為皇儲奉上潮州功夫茶，並向皇儲介紹一些櫃台裏的傳統中藥材。

皇儲亦會參觀毗鄰的百昌堂藥行，該店店主為曾守潤。

威爾斯親王隨後沿文咸西街往德輔道。該處以海味乾貨店聞名，而皇儲亦會走進其中一間名叫福盛號的店鋪參觀。

皇儲在西區瀏覽個多小時後乘車返回添馬艦，並登上不列顛尼亞號。

港督伉儷將於下午一時登上不列顛尼亞號，向皇儲道別。皇家遊艇於下午二時啓航，結束皇儲訪港的四日行程。

英皇愛德華七世直屬第二嘑嚕來福槍兵團（瑟默爾來福槍兵團）名譽上校威爾斯親王今日（星期四）探訪兵團第二營的軍官和職員。他們都是在邊區執行職務的。

皇儲亦巡視了第二營在石崗附近的新圍軍營，並在一項儀式中頒授嘑嚕刀予兵團表現出色的士兵。

對皇儲來說，這次訪問是一次與舊友相聚的機會，因為第二營的司令拉文德中校曾當過他的侍衛官。

兵團一般喚作第二嘑嚕來福槍兵團，在一八一五年滑鐵盧之戰時成立，是英軍嘑嚕兵團中歷史最悠久的一隊。

兵團是在印度兵變期間第一隊支持英方的非英國部隊；而兵團的紀念日，又稱德里日，在九月十四日，是慶祝兵團在德里遭圍攻時的英勇事蹟。

此外，兵團曾在馬來西亞內亂（一九四八至六零年）、汶萊叛亂（一九六二年）及婆羅洲與印度尼西亞的衝突事件中出力，表現出色。

威爾斯親王由添馬艦乘坐隸屬皇家空軍第二十八中隊的韋薛斯式直升機前往位於中港邊境的大石磨。

司令拉文德中校在場迎迓，並引見夏古龍少校。他們向威爾斯親王簡軍匯報第二營在邊境執行的任務。

司令拉文德中校陪同皇儲飛往新圍軍營，並引見副指揮官科爾曼少校和副官里格登上尉。

皇儲在一項特別的儀式上，把威爾斯親王嘑嚕刀頒贈給撒帕特級上士。

英國自一九七九年起每年把威爾斯親王嘑嚕刀這柄裝飾華麗的傳統嘑嚕刀頒贈給第一或第二營在年內對兵團貢獻至為良多的士兵或高級士官。

今年，這柄嘑嚕刀由威爾斯親王親自頒贈。

儀式過後，錢麟龍少校代表該營向皇儲致送一隻尼泊爾傳統盛酒木杯，以資紀念。

威爾斯親王巡視過新圍軍營後在營內午膳，稍後乘坐直升機飛往屯門。

儲妃訪警察訓練學校

威爾斯王妃今日（星期四）訪問在黃竹坑的皇家香港警察訓練學校，親自看看本港警隊人員受訓的情形。

儲妃觀看男女警務人員學習自衛術和使用武器，進行步操訓練，及參加評估試，又與警務人員家屬閒談和在警官餐廳午餐。

儲妃訪問過九龍澤安邨的伸手助人協會後，乘車抵達警察訓練學校。

儲妃抵達警校正門時，一隊儀仗隊向她致以皇室敬禮，而警務處處長顏理國則在步操場迎迓並引見人事及訓練處處長盧美成；警校校長兼署理人事及訓練處副處長（警察訓練）伍靜國；警校參事總督察（行政）唐潔蓮。

儲妃觀看學員在操場進行步操訓練；使用史勿夫衛遜型手槍、雷明登鳥槍、十五型自動步槍和發射催淚彈手槍的訓練，和參加處理突發事件的實習測驗。訓練發展科的高級參事員樂輝向儲妃解釋實習測驗的制度。

學警羅國凱當時被考驗處理盜竊案件的方法，而女學警方秀娟則由高級督察陳浩業測驗她如何處理毒品交易的事件。

在體育館內，儲妃觀看學員鍛練合氣道這種警隊採用的自衛術。

儲妃由中央訓練事務組參事傅禮敦解釋自衛術訓練；同時並引見負責訓練事務的自衛術教官龍震峰警長、李子明署理警長、源榮岳署理警長和羅登影署理警長。

儲妃隨後到警官會所接見了警校副校長許捷思；音樂總監鄔達；警官會所執行委員會副主席（行政）高禮智和警官會所執行委員會副主席（社交）劉鳳靈。

在午餐前的小聚儲妃跟警校職員和學員傾談。

儲妃在警務處處長和警校校長陪同下步往警官會所，並由風笛領隊徐岳峰吹奏風笛引領進入餐廳午餐。

陪同儲妃坐在主家席的有警隊最高級的女警務人員苗梁錦珊總警司；署理高級警司施甘佩瑩；督察員佐級協會主席徐威靈；高級督察丁雄基；愛丁堡獎勵計劃金章得主女警員林明賢和國際刑警科的女高級督察吳天智。

一百二十位嘉賓出席午餐，菜單是西柚小吃、牛油汁燴烤雞胸和草莓雪糕。

午宴後，警務處處長致歡迎辭，並向儲妃致送一個鍍銀的皇家香港警員造型像留為紀念。

離開警官會所時，儲妃接受了較早前曾接受測試的女學警方委娟獻花。

在登上直升機前往屯門前，儲妃和警務人員家屬見面傾談。學校的教職員、學警和住在已婚警員宿舍的家屬站在儲妃行往直升機的路途歡送她。

— 完 —

皇儲訪水頭水尾村

訪問過香港最新發展市鎮之一的屯門後，威爾斯親王今日（星期四）乘車到數哩外，探訪本港其中兩條歷史最悠久的鄉村——水頭村和水尾村。

皇儲探訪了年逾七十的鄧莫英女士。她住在水頭村三十五號，一條比香港開埠還要早數百年便存在的鄉村。

鄧女士一家是鄧氏家族的部分後代，他們的祖先鄧符協於公元一一〇五年（根據中國曆法，即宋朝徽宗崇寧約二至五年）在錦田定居。

鄧氏家族跟宋朝皇帝有很近的血緣關係，鄧符協的孫兒就迎娶了宋高宗的姊妹。

鄧氏家族現時是新界望族之一。

鄧氏家族居於錦田鄉（鄉即一組鄉村），水頭村和水尾村是其中兩條相連的鄉村。

威爾斯親王離開屯門，由政務司廖本懷陪同乘車到達錦田。廖本懷為皇儲引見元朗區議會主席戴權；元朗政務專員葉文輝；錦田鄉事委員會主席鄧志良，以及村代表鄧國齊、鄧錦良和譚添球。

皇儲首先參觀村內的鄧鎮銳祠（祠即祠堂）。

該祠建於清朝康熙年間（一六六二至一七二二年），用作紀念鄧氏家族的祖先鄧洪儀的三個兒子鎮、銳、銷。興建的地點據說是塊吉地，村民都相信這會為他們的家族帶來好運。

鎮銳銷祠是水頭村、泰康圍、祠堂村和吉慶圍村民的主要祠堂。

該祠以前用作學堂及舉行會議的地方，現在則作為舉行鄉村慶典的場所。

祠堂於一九八〇年重新裝修，但保留了村民引以為榮的大部分藝術品及工藝品。在眾人陪同下，皇儲繼而前赴位於水尾村的鄧濟樂祠。

該祠於明末清初（約公元一六四〇至一六四四年）由富有的鄧濟樂的曾孫們建造，是水尾村、永隆圍、高埔、吉慶圍和祠堂村村民的祠堂。他們除在祠內拜祭祖先外，節日裏也會在那裏分派豬肉給男性子孫。

鄧濟樂祠曾用作衙門及學校，現在則是公眾聚會的地方。

皇儲探訪了居於水頭村三十五號的鄧女士。該村屋有大概一百至二百年的歷史，是傳統新界村屋建築設計的典型例子。屋頂以瓦片斜疊的方式建造，中國人稱為「金字塔頂」。

村屋的屋主鄧芝繁和家人大部分時間在英國經商，村屋則留待他們回港探親時居住。鄧芝繁七十多歲的母親鄧莫英現時在該村屋居住，並由她住在附近最年幼的兒子鄧恩茂和媳婦鄧江潤孀照顧。

皇儲在屋內作短暫逗留期間對中國煮食器具極感興趣。他並為鄧氏家人在兩個首日封上簽名。

皇儲離去前，更獲贈利是一封，內有兩個乾隆年代的錢幣。

威爾斯親王繼續他訪問鄉村的行程，並參觀了泮流圍，沿途他向村民揮手，並用廣東話說：「你好嗎？」。

泮流圍建於清朝（一六一四至一九一一年），用作私人書室，後來改作學校及習武的地方，亦曾作為衙門，由過訪的巡案處理村內的糾紛。現時是舉行鄉村會議、各類集會及村內慶典的地方。

皇儲獲簡軍介紹祠堂的歷史，並看了一些古老耕作用具等展品。

隨後，威爾斯親王乘車離開水頭村前赴石崗軍營，會晤駐港皇家空軍司令韓定諾上校，他還引見皇家空軍二十八中隊指揮官埃文斯少校。

皇儲登上皇家空軍韋薛斯式直升機飛返添馬艦。

——完——

編輯注意：下稿已於昨晚經傳真機發出。

皇儲伉儷訪港行程 節目緊湊多姿多采

在一連串緊湊和多樣化的活動安排下，威爾斯親王明日（星期四）會從港島的香港會議展覽中心前往駐紮於與中國邊境接壤的嘑嚕兵團軍營。

在另一個行程儲妃則會從港島南區黃竹坑警察訓練學校前往新界屯門。

皇儲伉儷一起參與的首個官方活動是會議展覽中心的開幕禮。

英女皇伊利沙伯二世在三年前——一九八六年十月訪港時，曾為這中心主持奠基儀式。

當皇儲伉儷乘車到達中心正門時，他們會乘自動電梯前往會議廳。接著，皇儲為一個名為「會議」的紀念雕塑揭幕。這個雕塑是本港出生的雕塑名家李福華的得獎作品，他現居日本。

皇儲伉儷隨後將乘自動電梯往上層展覽館參觀香港精品展銷會八九。

這是香港貿易發展局第二次舉辦這項展銷會。今年有超過二百個商戶參展，而去年則有一百二十五個。

舉辦展銷會的目的是鼓勵港人用港貨，而本地廠商亦可藉此機會探測他們的產品在市場的銷售潛力。

稍後，皇儲一行人會前往五樓參觀「英國在香港」的展覽。

該展覽為期三日，由倫敦的貿易會及展覽會公司代表英國貿易及工業部主辦，展出英國頂尖兒的製造業、服務業和工業科技。

威爾斯王妃參觀過這展覽後會前往九龍澤安邨伸手助人協會的護老院訪問。

威爾斯親王則繼續在會議展覽中心參觀另一項展覽——英國教育展覽。

英國文化協會於十一月九日至十二日舉行這個展覽，為有意前赴英國留學的學生提供資料。

皇儲將在會議展覽中心逗留差不多兩小時，然後乘車前往添馬艦，他將在該處乘坐直升機前往訪問英皇愛德華七世直屬第二嘑嚕來福槍兵團（瑟默爾來福槍兵團）。皇儲是該兵團的名譽上校。

對皇儲來說，這次訪問給他一次與舊友相聚的機會，因為第二營的司令拉文德中校曾是威爾斯親王的侍衛官。

皇儲在位於中港邊境的大石磨接受拉文德中校的簡軍匯報後飛往新圍軍營，並在那裏一個特別的儀式上，把威爾斯親王嘔嚕刀頒贈給撒帕特級上士。

英國自一九七九年起每年都把威爾斯親王嘔嚕刀——裝飾華麗的傳統嘔嚕刀——頒贈給第一或第二營在年內對兵團貢獻至為良多的士兵或高級士官。

威爾斯親王參觀過新圍軍營後，將在營內午膳，然後乘直升機飛往屯門。

當皇儲探訪第二嘔嚕來福槍兵團第二營時，儲妃會訪問九龍澤安邨伸手助人協會的護老院，視察香港一些老人所獲得的照顧。

這所設於澤安邨的護老院是伸手助人協會最新開設的院舍，可供七十八名老人入住。

伸手助人協會主席卡達瑪嘉烈女士會陪同威爾斯王妃往社區活動室，向她介紹有關該會的歷史。

儲妃與該處的高齡院友閒談後，將會步行穿過屋邨到達榮澤樓護老院，她將看到一名義務醫生謝本強醫生為宿舍內一名老人檢查身體。

儲妃會為一塊紀念牌匾揭幕，然後離開澤安邨前往香港仔警察訓練學校。

當儲妃抵達警校正門時，一隊儀仗隊向她致以皇室敬禮，而警務處長顏理國則在步操場迎迓。

儲妃將觀看學員在操場進行步操訓練，以及使用史勿夫衛遜型手槍、雷明登馬槍、十五型自動步槍和發射催淚彈手槍的訓練，此外，她並可看到處理突發事件的實習測驗。

在體育館內，儲妃會觀看學員鍛鍊警隊採用的合氣道自衛術。

儲妃在風笛領隊徐岳峰引領下，進入警官會所餐廳午膳。

午宴後，警務處長會向儲妃致送一個鍍銀的皇家香港警員造型像，以資紀念。

儲妃並會與警務人員家屬見面傾談，然後乘坐直升機前往屯門。

皇儲伉儷完成各自的行程後，將乘坐皇家空軍第二十八中隊韋薛斯式直升機前往鄧肇堅運動場會合，然後乘坐汽車前往屯門大會堂，出席屯門區節的閉幕禮。

皇儲伉儷會步行至大會堂南端，觀看該區居民表演健體舞和英國土風舞。

皇儲伉儷並會觀看屯門新市鎮發展的圖片展覽，由有關人員向他們簡介該區的發展。

皇儲伉儷分別行經嘉年華會和遊戲攤位時，會停下來與正在參加遊戲的兒童和青年人閒談。

接着，他們會於毗鄰的公園會合，一起觀賞一些來自青松觀的古盆，青松觀觀長侯寶垣將獲引見皇儲伉儷。

跟着皇儲伉儷會乘車前往鄧肇堅運動場，儲妃隨即乘直升機返回添馬艦。

威爾斯親王則會乘車前往水頭村，參觀水尾村的鄧濟樂祠。

皇儲會探訪居於水頭村三十五號的鄧女士。她所居住的村屋大概有一百至二百年歷史，是傳統新界村屋建築設計的典型例子。

威爾斯親王會繼續他訪問鄉村的行程，並會參觀沂流園。沂流園建於清朝（一六一四至一九一一），以前是用作私人書室。

皇儲會聆聽有關祠堂歷史的簡介，並會參觀一些古老耕作用具等展品。

參觀過鄉村後，皇儲會乘坐皇家空軍韋薛斯式直升機，飛返添馬艦。

傍晚，威爾斯王妃會結束訪港的繁忙行程，乘坐英國航空公司班機離開香港，返回倫敦。

儲妃會從添馬艦乘車前往香港國際機場，港督衛奕信爵士伉儷將在機場歡送儲妃離港。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨晚經新聞發布機發出。

皇儲主持東隧正式啓用儀式

威爾斯親王形容東區海底隧道是香港決心建設一個更美好將來向前邁進的一步。

皇儲今日（星期三）在隧道啓用禮上說，這項儀式是標誌香港經濟更進一步發展的重要里程碑。

他補充說：「東區海底隧道在很多方面來說，是香港的象徵。它是一個有國際機構參與的企業；興建隧道的專利權是由一間以英國、日本、中國和香港機構組成的新香港隧道有限公司獲得，負責興建工程的承建商、工程師、供應商和顧問來自世界各地。」

「隧道的落成能在工程如此緊迫的情形下，較原定時間提早四個多月，以一個規模如此複雜和龐大的工程來說，實在是成績驕人。」

「我曾經在英國為一間醫院主持啓用典禮，但這醫院的奠基石，卻是我祖母在二十年前為它安放的，東區海底隧道建設工程的驕人成績，確是不同。」

皇儲恭賀新香港隧道有限公司、承建商、工程師、政府各部門和其他代理機構協力完成這項工程，成就超卓。

他續說：「這項工程是香港歷來由私營機構承建的最大一項運輸工程，亦是香港在決心建設一個更美好將來向前邁進的一步。據我所知，在港口西面建設第三條海底隧道的籌劃工作現已展開，並計劃在一九九六年完成。」

十多二十年前，人們在乘搭擠擁不堪的渡海小輪時，又怎能想像在二十五年後，在維多利亞海港內會出現三條主要的汽車隧道，和至少兩條地下鐵路行車隧道呢？

「我很高興能夠在東區海底隧道提早四個月完成的時候抵達香港，主持開幕儀式。」

——完——

編輯注意：下稿已於昨晚經新聞發布機發出。

皇儲伉儷主持文化中心開幕禮

威爾斯親王伉儷今晚（星期三）出席一個本港難得一見的金碧輝煌盛會，為座落九龍的香港文化中心正式揭幕。

文化中心匯聚本港的文化活動，內裏的音樂廳有座位二千一百個，更設有全東南亞最大的奧地利管風琴，有音管八千支和音栓九十三個。

香港文化中心屹立於尖沙咀海傍，設計獨特，設施先進，定必飲譽國際，成為世界各地享負盛名的表演者獻藝的好地方。

文化中心內的音樂廳、大劇院、劇場、展覽場地、餐廳和酒吧以及大量作其他用途的房間，均為音樂會和各大小型會議提供第一流的設施。

文化中心的建築和設備極為先進，可配合最大型的音樂會、戲劇、歌劇和舞蹈等表演的需求，亦能兼顧表演者和觀眾間應有的溝通。

儲妃穿着一襲奶白色釘珠貼身露肩長晚裝，外觀短袖高領無紐短外套和奶白色緞鞋出席今日最後一項活動。這套晚裝由 CHERIE WALKER 設計。儲妃並戴着鑽石和珍珠鑲嵌的頭冠。

皇儲伉儷從添馬艦乘車前往文化中心，港督和港督夫人在場迎迓，並引見市政局主席霍士傑伉儷。

霍士傑隨即引見市政局副主席劉文龍伉儷，該局文化委員會主席盧景文伉儷，市政總署署長蘇耀祖伉儷和建築署署長李銘根伉儷。

一行人等陪同皇儲伉儷進入音樂廳，並在此欣賞巴赫合唱團的演出，合唱團由香港管弦樂團伴奏。

在二十分鐘的休息時間裏，威爾斯親王伉儷會晤了部分參與演出的嘉賓。

音樂會完畢後，皇儲伉儷在嘉賓名冊上簽名留念，然後前往大堂與曾經參與文化中心的策劃或參與演出的四百位嘉賓會面，並與其中幾位人士交談。

霍士傑伉儷更分別為威爾斯親王和王妃引見若干賓客。

威爾斯親王伉儷在大堂為牌匾揭幕以紀念是次盛會，而霍士傑則懇請皇儲伉儷接受文化中心的圖片紀念冊。

最後，皇儲伉儷乘車返回不列顛尼亞號。

編輯注意：下稿已於昨晚經新聞發布機發出。

皇儲科大奠基禮上稱讚
香港專上教育目標出色

威爾斯親王今天（星期三）形容香港為四分之一的學生提供專上教育的目標為「無論以任何標準來衡量，也是極為出色的」。

皇儲在主持香港科技大學奠基典禮上作以上表示。

他形容奠基典禮為：「對香港和香港的青年人——香港未來的主人翁，都是重要的時刻。他們將會在最先進的科技教育環境中接受培訓。」

皇儲續說：「對於陳述衆人皆知的事實我素來經驗豐富，相信無須我來告訴你香港已經是舉世知名的工商業和金融中心。香港過去幾十年的成就是基於三項寶貴的資源——香港的地理位置，優良的天然海港，和最重要的是香港居民具備的聰明、才智和決心。投資在教育的发展和改善，使人人都有接受教育的機會，確保香港在應付了二十世紀的挑戰之餘，更能面對二十一世紀的挑戰，是至為重要的。我深切明白你們所面對的挑戰的性質。」

「今天的典禮正好標誌着一項這樣的投資。在我知道香港的第三間大學的興建，原來是有賴英皇御准香港賽馬會的慷慨贊助後，對我這個英國賽馬會的名譽會員來說，這實在是十分賦有啓發意義的事！顯然我好像是我那匹出賽的馬放錯了地方！這所新的大學將會標誌着香港多元的教育發展成就的高峰。目前香港提供九年免費和強迫教育，為兒童作好準備，升讀更高級的課程，或加入勞工行列，推動香港經濟的卓越發展。」

威爾斯親王補充說：「對尋求深造的同學來說，他們的目標仍然是希望在香港的大學、專上學院和理工學院進修。我聽說由於家長決心讓子女獲得更好教育，再加上由於日形複雜的經濟所引發的需要，香港對高等教育的需求急劇上升。」

「因此，香港政府已將改善和擴張專上教育定為未來十年的主要工作目標之一。這肯定是明智的決定，首先這可以為香港培訓所需要的技術熟練的勞工和管理人員，使香港能保持在國際間的競爭力；其次，可使香港市民在本地獲得適當的機會，以滿足他們在學術和知識方面的需求，否則他們會被迫要到海外尋求這種機會。」

他續說：「香港政府已為本身和整個社會定下了一個雄心勃勃的目標：就是要到一九九五年時，為適齡青年中大約五分之一的人士提供學士學位課程。如果再加上高級文憑課程的數目，這表示在全體中學畢業生中，大約有四分之一的人士將可繼續在香港接受某種形式的高等教育。這不單是令人鼓舞的目標，無論以任何標準來衡量，也是極為出色的目標。」

「今天在為這所新大學奠基時，就算在我離開後這塊基石被移往別處，我們同時也奠下了進一步的基礎，讓香港的青年人能夠盡量發展他們的天才和潛力，以便培養出日後香港在工商業、各種專業和公共服務方面所需要的領導人才。從這點意義來說，我們是為香港建設未來。」

「這所大學是香港社會對香港前途的一項重大承擔。我謹祝這所大學，以及一切有關人等，事事成功；同時，我也希望香港的賽馬事業繼續蓬勃發展！」

——完——